

## Einbauerklärung / Declaration of Incorporation / Déclaration d'incorporation

Originalsprache deutsch / Original language German / Langue originale allemand:

Dokument im Sinne der Richtlinie 2006/42/EG (Maschinenrichtlinie), Anhang II B  
Document within the meaning of Directive 2006/42/EC (Machinery Directive), Annex II B  
Document d'après la directive 2006/42/EG (Directive machine), annexe II B

ERKLÄRUNG FÜR DEN EINBAU EINER UNVOLLSTÄNDIGEN MASCHINE  
DECLARATION FOR THE INCORPORATION OF PARTLY COMPLETED MACHINERY  
DÉCLARATION D'INCORPORATION D'UNE QUASI-MACHINE

Hersteller / Manufacturer / Fabricant:

TORMAX | Landert Motoren AG  
Unterweg 14  
CH-8180 Bülach-Zürich

Identifizierung der unvollständigen Maschine / Identification of the partly completed machinery / Identification de la quasi-machine:

Automatischer Drehflügeltürantrieb / Automatic swing door drive / Entraînement automatique de porte battante

Typen / Types / Types:

iMotion 1301 Swing Door Drive, iMotion 1301.FIRE Swing Door Drive, iMotion 1301.S Swing Door Drive  
iMotion 1302.L Swing Door Drive, iMotion 1401 Swing Door Drive, iMotion 1401.FIRE Swing Door Drive

Seriennummern / Serial numbers / Numéros de série:

ab / from / à partir de: 0002189307

Folgende grundlegenden Anforderungen der Richtlinie 2006/42/EG werden erfüllt: Anhang I, Kapitel 1.1.2, 1.1.3, 1.1.5, 1.2.1, 1.2.3, 1.3.2, 1.3.3, 1.3.4, 1.3.9, 1.5.1, 1.5.2, 1.5.5, 1.5.6, 1.5.8, 1.5.9, 1.5.10, 1.5.13, 1.6.1, 1.6.3, 1.6.4, 1.7.1.1, 1.7.3, 1.7.4. Im Weiteren entspricht die unvollständige Maschine ebenfalls den Richtlinien 2006/95/EG (Niederspannungsrichtlinie) und 2004/108/EG (EMV-Richtlinie). Die speziellen technischen Unterlagen gemäss Anhang VII Teil B der Richtlinie 2006/42/EG wurden erstellt.

Einzelstaatliche Stellen erhalten auf begründetes Verlangen hin die speziellen technischen Unterlagen der unvollständigen Maschine in elektronischer Form zugestellt. Der Bevollmächtigte für diese technischen Unterlagen ist unter der Adresse des Herstellers erreichbar.

Die unvollständige Maschine ist für den Einbau in Türanlagen vorgesehen und darf erst dann in Betrieb genommen werden, wenn der Hersteller der gesamten Türanlage (die Installationsfirma) sichergestellt hat, dass alle Anforderungen, welche sich aus der Richtlinie 2006/42/EG ergeben, erfüllt sind und die Konformitätserklärung für die gesamte Türanlage ausgestellt hat.

The following essential requirements of Directive 2006/42/EC are met: Annex I, Sections 1.1.2, 1.1.3, 1.1.5, 1.2.1, 1.2.3, 1.3.2, 1.3.3, 1.3.4, 1.3.9, 1.5.1, 1.5.2, 1.5.5, 1.5.6, 1.5.8, 1.5.9, 1.5.10, 1.5.13, 1.6.1, 1.6.3, 1.6.4, 1.7.1.1, 1.7.3, and 1.7.4. The partly completed machinery also complies with Directives 2006/95/EC (Low Voltage Directive) and 2004/108/EC (EMC Directive). The special technical documentation in accordance with Annex VII, Part B of Directive 2006/42/EC was compiled.

Competent national authorities will be supplied with the special technical documentation for the partly completed machinery in electronic form on receipt of a duly reasoned request. The authorised person for this technical documentation may be reached at the manufacturer's address.

The partly completed machinery is designed for incorporation into door systems and may not be commissioned until the manufacturer of the entire door system (the installer) has ensured that all requirements deriving from Directive 2006/42/EC have been met and has issued the Declaration of Conformity for the entire door system.

Les exigences essentielles suivantes de la directive 2006/42/EG sont respectées: Annexe I, chapitres 1.1.2, 1.1.3, 1.1.5, 1.2.1, 1.2.3, 1.3.2, 1.3.3, 1.3.4, 1.3.9, 1.5.1, 1.5.2, 1.5.5, 1.5.6, 1.5.8, 1.5.9, 1.5.10, 1.5.13, 1.6.1, 1.6.3, 1.6.4, 1.7.1.1, 1.7.3, 1.7.4. En outre, la quasi-machine répond également aux directives 2006/95/EG (directive basse tension) et 2004/108/EG (directive CEM). Les documents techniques spécifiques conformes à l'annexe VII partie B de la directive 2006/42/EG ont été établis.

A la suite d'une demande dûment motivée des autorités nationales, la documentation technique pertinente de la quasi-machine sera transmise sous forme électronique. La personne responsable de ces documents techniques est joignable à l'adresse du fabricant.

La quasi-machine est destinée à être montée dans des installations pour portes et pourra être uniquement mise en service après vérification par le fabricant que l'ensemble de l'installation pour portes (l'entreprise d'installation) répond bien à toutes les exigences de la directive 2006/42/EG, et qu'il aura établi la déclaration de conformité pour l'ensemble de l'installation pour porte.

Bülach, 20. April 2012 / 20th April 2012 / le 20 avril 2012



Sönke Bandixen  
CEO TORMAX



Dr. Christian Schaal  
Head of HW & SW Development